

**bando  
di concorso**

**concorso  
internazionale  
per giovani  
cantanti lirici**

**Riccardo  
Zandonai**

**XV edizione**

**Riva del Garda  
26-30 maggio 2009**

*musica***Rivafestival**





Veduta di Riva del Garda dal lago  
*View of Riva del Garda from the lake*



## **bando di concorso**

*musica***Rivafestival**





Veduta del Conservatorio di Musica  
"F. A. Bonporti" di Riva del Garda  
*View of the Conservatorio di Musica  
"F. A. Bonporti" - Riva del Garda*



## sponsor e organizzatori

Regione Autonoma  
Trentino-Alto Adige

Provincia Autonoma di Trento

Consorzio dei Comuni B.I.M.  
Sarca-Mincio-Garda

COORGANIZZATORI:  
Comune di Riva del Garda  
Comune di Rovereto

Con la collaborazione  
del Conservatorio di Musica  
"F. A. Bonporti" di Trento  
sezione di Riva del Garda

ORGANIZZAZIONE  
**musicaRivafestival**  
via Mazzini 5  
38066 Riva del Garda (TN)  
Tel. 0464 554073  
fax 0464 520683  
[www.concorsozandonai.com](http://www.concorsozandonai.com)  
[info@concorsozandonai.com](mailto:info@concorsozandonai.com)

*musica***Rivafestival**





1° premio  
**LEE EUNG-KWANG** baritono  
14ª edizione  
Concorso Internazionale  
per giovani cantanti lirici  
Riccardo Zandonai

# PREMI

- Primo Premio** Euro 8.000,00  
Il vincitore (o ex aequo) si esibirà a Shanghai presso l'Esposizione Universale 2010 al concerto finale, in occasione dell'edizione straordinaria del "Concorso Riccardo Zandonai"
- Secondo Premio** Euro 5.000,00
- Terzo Premio** Euro 3.000,00
- Premio Riccardo Zandonai** Euro 3.000,00  
per la migliore esecuzione di arie d'opera o liriche da camera di Riccardo Zandonai
- 5 Premi speciali** di Euro 1.000,00 cadauno, offerti da BIM Sarca-Mincio-Garda e Comune di Riva del Garda\*
- Premio Mietta Sighele** Euro 1.000,00  
alla giovane promessa (massimo 25 anni)\*
- Premio speciale della Critica** di Euro 1.000,00  
offerto dalla rivista "Opéra Actual" Barcellona\*
- Premio speciale** Tiroler Festspiele Erl\*\*
- Premio speciale** Opernhaus Zürich\*\*
- Premio speciale** Fondazione Teatro Comunale Bologna \*\*
- Premio speciale** Fondazione Teatro San Carlo Napoli\*\*
- Premio speciale** "musicaRivafestival"  
per la partecipazione ad un concerto nell'ambito di musicaRivafestival 2009

\* Partecipazione ai Corsi di perfezionamento di Canto di musicaRivafestival 2009

\*\* Partecipazione retribuita dei cantanti prescelti a concerti o spettacoli operistici, in un ruolo da concordare

**MIETTA SIGHELE**

direttore artistico sovrintendente

# REGOLAMENTO

## ARTICOLO 1

Sono ammessi al Concorso i giovani cantanti lirici di ogni nazione nati dopo il 1° gennaio 1973.

Alla sezione facoltativa "Premio Riccardo Zandonai" di cui all'art. 5 del presente bando, sono ammessi anche i vincitori delle passate edizioni del Concorso.

## ARTICOLO 2

La domanda di ammissione, redatta in carta semplice, dovrà essere inviata a:

**Concorso Riccardo Zandonai**

**musicaRivafestival**

**Via Mazzini, 5 - 38066 Riva del Garda (TN) – Italia**

**Fax: 0039 0464 520683**

Nella domanda i concorrenti dovranno precisare nome e cognome, indirizzo, registro di voce, autore e titolo dei brani prescelti, gli studi compiuti e l'eventuale curriculum artistico.

La domanda dovrà essere corredata dei seguenti documenti:

- a) fotocopia della carta d'identità o di altro documento equipollente (passaporto per i concorrenti di nazionalità straniera)
- b) ricevuta di bonifico bancario di Euro 65,00 da inviare quale tassa di ammissione a:

**Associazione Musica Riva**

**Concorso Riccardo Zandonai**

**Via Mazzini, 5 - 38066 RIVA DEL GARDA (TN)**

**Dati bancari: Eurobanca del Trentino SPA**

**Filiale Riva del Garda**

**EUIBAN: IT88Y0319035320000020300549**

In caso di rinuncia al Concorso la quota di iscrizione non verrà rimborsata.

- c) consenso al trattamento dei dati personali (da compilarsi sul modulo allegato alla scheda d'iscrizione).
- d) una fotografia formato tessera ed una fotografia a figura intera.

**Il termine di presentazione delle domande scade il giorno 22 maggio 2009.** Farà fede il timbro postale.

La domanda potrà essere presentata via fax (0464 520683) corredata della sola ricevuta di bonifico bancario. La restante documentazione dovrà essere con-

segnata entro le ore 11.00 del giorno 26 maggio 2009, direttamente alla segreteria del Concorso.

### **ARTICOLO 3**

Il Concorso si svolgerà presso il Conservatorio di musica "F.A.Bonporti" a Riva del Garda, Largo Marconi, 5.

**I concorrenti dovranno presentarsi alla segreteria del Concorso entro le ore 11.00 del giorno 26 maggio 2009, per l'accertamento dei requisiti di ammissione e il completamento della documentazione. Le prove di concorso inizieranno alle ore 16.00.**

Nessun rimborso per le spese di viaggio e di permanenza sarà corrisposto ai concorrenti da parte dell'organizzazione.

**Il pernottamento e la prima colazione presso l'Ostello della Gioventù di Riva del Garda verranno comunque offerti, sino ad esaurimento dei posti, ai partecipanti che lo richiedano, previo pagamento della tassa d'iscrizione e fino alla giornata successiva a quella in cui dovessero essere eliminati o ritirarsi.**

### **ARTICOLO 4**

La Giuria, nominata dal Direttore Artistico del Concorso, avrà facoltà di assegnare uno o più premi ex aequo. In tal caso, i premi stessi verranno suddivisi in parti uguali.

### **ARTICOLO 5**

E' istituito un Premio speciale di Euro 3.000,00 per la migliore interpretazione di liriche da camera e/o di brani dal repertorio operistico di Riccardo Zandonai.

**La partecipazione a questa sezione del Concorso è facoltativa.**

### **ARTICOLO 6**

I concorrenti dovranno presentare 4 brani tratti dal repertorio operistico, in lingua originale. I concorrenti che intendano partecipare alla sezione facoltativa "Premio Riccardo Zandonai" dovranno presentare due brani tratti dal repertorio cameristico e/o operistico di Riccardo Zandonai. Il Concorso si articolerà in tre fasi:

#### **Prima prova ELIMINATORIA**

I concorrenti dovranno eseguire:

- due brani a scelta tra quelli presentati;
- un brano di Riccardo Zandonai a propria scelta (qualora intendano partecipare a tale sezione), vedi art. 5.

Saranno ammessi alla seconda prova **Semifinale** i concorrenti che avranno conseguito l' idoneità. Inoltre saranno ammessi coloro che dimostreranno di essere vincitori, negli anni 2008 e 2009, di Primo Premio presso altri Concorsi Internazionali di Canto (previa esibizione della relativa documentazione).

### Seconda prova **SEMIFINALE**

I concorrenti dovranno eseguire:

- i due brani non eseguiti nella prima prova;
- il secondo brano di Riccardo Zandonai (qualora intendano partecipare a tale sezione).

I concorrenti ammessi direttamente alla Semifinale dovranno eseguire:

- due brani tra quelli presentati;
- uno dei brani di Riccardo Zandonai (qualora intendano partecipare a tale sezione).

**Nella prima e nella seconda prova, la Giuria si riserva di ascoltare il programma presentato per intero o in parte, interrompendo eventualmente il concorrente a propria discrezione.**

Saranno ammessi alla terza prova **Finale** i concorrenti che avranno conseguito l' idoneità.

### Terza prova **FINALE**

I concorrenti dovranno eseguire, a scelta della Giuria, uno o più brani tra quelli presentati, compresi quelli di Riccardo Zandonai (nel caso partecipino a tale sezione).

**Il giudizio della Giuria è insindacabile e inappellabile. Durante le selezioni del Concorso non è ammessa la presenza del pubblico.**

### **ARTICOLO 7**

I premi, finalizzati alla partecipazione ai Corsi di perfezionamento di Canto nell' ambito di musicaRivafestival 2009, verranno erogati sotto forma di lettera d' impegno, la quale verrà convertita in denaro all' inizio dei Corsi stessi. I concorrenti beneficiari dovranno versare, contestualmente, le quote di iscrizione e partecipazione al Corso.

### **ARTICOLO 8**

A conclusione del Concorso il Direttore Artistico, a suo insindacabile giudizio, potrà attribuire uno o più Premi speciali "musicaRivafestival", consistenti nella partecipa-

zione ad un concerto nell'ambito di musicaRivafestival 2009. Dall'organizzazione saranno sostenute le spese di ospitalità e di viaggio. Inoltre, ai vincitori del Premio speciale "musicaRivafestival" verrà riconosciuto un gettone pari ad Euro 500,00.

### **ARTICOLO 9**

I premi verranno liquidati per intero ai vincitori la sera del 30 maggio 2009. Qualora i vincitori del Primo, Secondo e Terzo Premio siano vincitori anche del Premio speciale "musicaRivafestival", l'ammontare dei premi stessi verrà liquidato per il 50% al momento della premiazione pubblica (30 maggio 2009) e per il rimanente 50% dopo il concerto programmato nell'ambito di musicaRivafestival 2009. La partecipazione a tale concerto si intende parte integrante ed inscindibile dei premi stessi.

### **ARTICOLO 10**

L'organizzazione del Concorso metterà a disposizione pianisti accompagnatori per lo svolgimento delle prove. I concorrenti, che lo riterranno opportuno, potranno avvalersi di altro pianista **a proprie spese**.

### **ARTICOLO 11**

La Giuria proclamerà i vincitori al termine delle prove del Concorso. La premiazione avverrà durante il concerto operistico, che si terrà presso il Palazzo dei Congressi di Riva del Garda la sera del 30 maggio 2009, al quale i vincitori saranno tenuti a partecipare.

### **ARTICOLO 12**

L'eventuale utilizzo radiofonico e/o televisivo delle esecuzioni dei premiati non comporta pagamento di diritti o compensi.

### **ARTICOLO 13**

La domanda di partecipazione obbliga il concorrente all'accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando. In caso di contestazione si farà riferimento al testo italiano del regolamento.

**Tutti i partecipanti al Concorso Riccardo Zandonai usufruiranno di copertura assicurativa infortuni, stipulata con primaria Compagnia di assicurazioni.**

Pianisti accompagnatori  
**CESARINA COMPAGNONI**  
**STELLA SON**

*international meeting  
of young musicians*

## masterclasses

15<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> July 2009

canto *singing*

canto *singing*

pianoforte *piano*

violino *violin*

flauto *flute*

clarinetto *clarinet*

fagotto *bassoon*

corso speciale  
per pianisti accompagnatori  
*special piano accompanists  
masterclass*

direzione d'orchestra  
*orchestral conducting*

orchestra  
*orchestra*

corso speciale di ottoni  
*special brass masterclass*

tromba *trumpet*

tromba *trumpet*

corno *horn*

trombone *trombone*

tuba *tuba*

**Mietta SIGHELE**

direttore artistico

sovrintendente

*head artistic director*

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

Provincia Autonoma di Trento

Comune di Riva del Garda

Conservatorio di Musica  
"F. A. Bonporti"

**musicaRivafestival**

via Mazzini 5

38066 Riva del Garda (TN)

tel. +39 0464 554073

fax +39 0464 520683

[www.musicarivafestival.com](http://www.musicarivafestival.com)

[info@musicarivafestival.com](mailto:info@musicarivafestival.com)

incontro internazionale  
di giovani musicisti

## corsi di perfezionamento

Riva del Garda (TN)

15 - 30 luglio 2009

Mietta SIGHELE 21-30.07

Veriano LUCHETTI 21-30.07

Aldo CICCOLINI 15-21.07

Francesco MANARA 21-28.07

Paolo TABALLIONE 21-28.07

Fabrizio MELONI 21-28.07

Valentino ZUCCHIATTI 21-28.07

Marco BOEMI 21-28.07

Isaac KARABTCHEVSKY  
21-28.07

Junge Philharmonie  
SALZBURG

GOMALAN BRASS QUINTET  
21-28.07

Marco PIEROBON

Marco BRAITO

Nilo CARACRISTI

Gianluca SCIPIONI

Alessandro FOSSI

musicaRivafestival



# DOMANDA DI AMMISSIONE

Da inviare entro il 22 maggio 2009 a: **Concorso Riccardo Zandonai musicaRivafestival** - Via Mazzini, 5 - 38066 RIVA DEL GARDA (TN)  
Tel. +39 0464 554073 - Fax +39 0464 520683  
info@concorsozandonai.it  
(SI PREGA DI SCRIVERE IN STAMPATELLO)

## Il/la sottoscritto/a

Cognome .....

Nome .....

Nazionalità.....

Luogo e data di nascita .....

Indirizzo .....

CAP ..... Città .....

Codice fiscale .....

Tel./Fax .....

Cellulare .....

E-mail .....

Registro di voce .....

## CHIEDE

di essere ammesso/a al Concorso internazionale "Riccardo Zandonai" 2009 presentando i seguenti brani:

Autore ..... Opera .....

Brano .....

Autore ..... Opera .....

Brano .....

Autore ..... Opera .....

Brano .....

Autore ..... Opera .....

Brano .....

R. Zandonai - Opera .....

Brano .....

R. Zandonai - Opera .....

Brano .....

di poter usufruire del pernottamento e della prima colazione presso l'Ostello della Gioventù di Riva del Garda per il periodo necessario alla partecipazione al Concorso

Allega:

ricevuta del bonifico bancario di Euro 65,00 (tassa di iscrizione)

fotocopia carta d'identità o di altro documento equipollente

una fotografia formato tessera ed una a figura intera

dichiarazione d'impegno alla partecipazione, se prescelto/a, all'esecuzione di un concerto nell'ambito di musicaRivafestival 2009

dichiarazione d'impegno alla partecipazione, se vincitore del primo premio, all'esecuzione del concerto di premiazione dell'edizione straordinaria del Concorso R. Zandonai all'esposizione universale di Shanghai 2010

curriculum artistico

Il sottoscritto rinuncia fin d'ora ad ogni diritto relativo ad eventuali riprese radiofoniche e/o televisive e alla loro diffusione.

Data, ..... Firma .....

**Informativa ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo n. 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali"**

1. I Suoi dati personali, raccolti in occasione del Concorso, verranno utilizzati solo per le finalità dello stesso.
2. Le modalità di elaborazione sono effettuate con mezzi automatizzati e non.
3. Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo. Il mancato conferimento comporta tuttavia l'impossibilità di procedere all'iscrizione e alla partecipazione al Concorso.
4. I dati relativi a cognome e nome, ruolo vocale e curriculum vitae potranno essere diffusi a mezzo stampa nell'ambito delle cronache relative al Concorso; sono altresì messi a disposizione dei membri della Giuria, allo scopo appositamente incaricata.
5. I dati sono conservati presso la sede dell'Associazione Musica Riva, con sede a Riva del Garda (TN) in Via Mazzini 5.
6. Titolare e responsabile del trattamento dei dati è l'Associazione Musica Riva, con sede a Riva del Garda (TN) in Via Mazzini 5.
7. L'interessato può esercitare i diritti previsti dall'art.7 del codice in materia di protezione dei dati personali.

**Consenso al trattamento di dati personali**

In riferimento alla richiesta formulatami e preso atto dell'informativa sopra riportata

il/la sottoscritto/a .....

residente in via .....

CAP ..... Città .....

C.F. ....

in relazione alla partecipazione alla XV edizione del Concorso "Riccardo Zandonai", acconsente, ai sensi dell'art. 23 del Decreto Legislativo n. 196/03 al trattamento dei propri dati personali, ad opera del titolare del trattamento stesso, per le finalità e nei limiti indicati nella informativa medesima.

Data,..... Firma .....

# ENTRY APPLICATION

To be sent by 22rd May 2009 to: **Concorso Riccardo Zandonai  
musicaRivafestival** - Via Mazzini, 5 - 38066 RIVA DEL GARDA (TN)  
Tel. +39 0464 554073 - Fax +39 0464 520683  
info@concorsozandonai.it  
(PLEASE WRITE IN CAPITAL LETTERS)

## The undersigned

Surname .....

Name .....

Nationality .....

Place and date of birth .....

Address .....

Post code ..... City .....

Fiscal code (If Applicable) .....

Telephone/Fax .....

Mobile .....

E-mail .....

Voice register .....

## APPLIES

to be admitted to the Concorso internazionale "Riccardo Zandonai" 2009 submitting the following pieces:

Author ..... Opera .....

Piece .....

Author ..... Opera .....

Piece .....

Author ..... Opera .....

Piece .....

Author ..... Opera .....

Piece .....

R. Zandonai - Opera .....

Piece .....

R. Zandonai - Opera .....

Piece .....

to make use of the bed and breakfast accommodation at the Riva del Garda Youth Hostel during the period of the Competition

Enclosed:

- bank transfer receipt for Euro 65,00 (application fee)
- a photocopy of Identity Card or passport
- one passport photograph and one full length photograph
- declaration by the competitor that, if selected, he/she will perform in a concert during musicaRivafestival 2009
- declaration by the competitor that, if selected as winner of the first prize, he/she will perform in the final concert of the special edition of the R. Zandonai competition during the World Exposition Shanghai 2010
- Curriculum vitae

The undersigned hereby renounces to any rights related to radio and /or television broadcasting and their diffusion.

Date, ..... Signature .....

**Information relating to art.13 of Legal Decree n. 196/03 "Personal Data Protection Code"**

1. Your personal data, gathered at this competition, will be used only in relation to the competition.
2. Your data may be processed both by automated and manual means.
3. Granting your personal data is optional. Failure to provide your personal data will make it impossible to proceed with your application to participate in the Competition.
4. Data relating to your name and surname, voice register and CV may be communicated to the press in relation to reporting the competition; this data is also made available to the panel of judges for the purposes of judging the competition.
5. The data is kept at the registered offices of the Associazione Musica Riva, in Riva del Garda (TN), Italy, in Via Mazzini 5
6. Overall responsibility for the handling of your data lies with the Associazione Musica Riva, Riva del Garda (TN), Italy, in Via Mazzini 5.
7. You may exercise the rights established under art. 7 of the Personal Data Protection Code.

**Consent to the handling of your personal data**

In relation to the application made by me, and considering the information provided above

I, the undersigned, .....

resident in (address) .....

Postcode ..... City.....

C.F. ....

In relation to participation at the XV edition of the Competition "Riccardo Zandonai", consent to the handling of my personal data, under the terms of Art. 23 of Legal Decree n. 196/03, by the above organisation responsible for the handling of the data, for the purposes and within the limits set out above.

Data,..... Firma .....



*official  
rule book*

*international  
competition  
for young  
opera singers*

*Riccardo  
Zandonai*

*XV edition*

*Riva del Garda  
26<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> may 2009*

**LEE EUNG KWANG** *baritone*  
*1<sup>st</sup> prize*  
*14<sup>th</sup> edition*  
*International Competition*  
*for young opera singers*  
*Riccardo Zandonai*

*musicaRivafestival*



# PRIZES

**First Prize** Euro 8,000.00  
*The winner (or ex aequo) will perform in Shanghai during the World Exposition 2010 at the final concert for the special edition of "Riccardo Zandonai Competition"*

**Second Prize** Euro 5,000.00

**Third Prize:** Euro 3,000.00

**Riccardo Zandonai Prize** Euro 3,000.00  
*for the best performance of opera arias or chamber pieces by Riccardo Zandonai*

**5 Special Prizes** of Euro 1,000.00 each  
*kindly provided by BIM Sarca - Mincio - Garda and the Comune di Riva del Garda\**

**Mietta Sighele Prize** Euro 1,000.00  
*for the most promising young singer (maximum age 25)\**

**Special Critics Prize** of Euro 1,000.00  
*kindly provided by "Opéra Actual" Barcelona\*\* magazine*

**Special Prize** Tiroler Festspiele Erl\*\*

**Special Prize** Opernhaus Zürich\*\*

**Special Prize** Fondazione Teatro Comunale Bologna\*\*

**Special Prize** Fondazione Teatro San Carlo Napoli\*\*

**Special Prize** "musicaRivafestival"  
*To take part in a concert during musicaRivafestival 2009*

*\* Participation in the Opera Singing Masterclass at musicaRivafestival 2009*

*\*\* Winning singers will participate in remunerated concerts or opera performances, in a role to be agreed*

**MIETTA SIGHELE**  
*head artistic director*

# **RULES**

## **ARTICLE 1**

The Competition is open to young opera singers born after 1st January, 1973.

To the optional section "Prize Riccardo Zandonai" (see art. 5) all the winners of the previous editions are allowed to participate.

## **ARTICLE 2**

Candidates must send their applications to the following address:

**Concorso Riccardo Zandonai  
musicaRivafestival**

**Via Mazzini, 5 - 38066 Riva del Garda (TN) – Italia**

**Fax: 0039 0464 520683**

The application must contain the candidate's full name, address, voice register, selected composer and titles, educational qualifications and a professional experience if any.

Candidates must also enclose the following documents:

a) Photocopy of Identity Card or other equivalent document (passport for foreign nationals);

b) Receipt of a bank transfer of € 65,00 (or equivalent sum in foreign currency), as entry fee, made payable to:

**Associazione Musica Riva**

**Concorso Riccardo Zandonai**

**Via Mazzini, 5 - 38066 RIVA DEL GARDA (TN)**

**Bank details:**

**IBAN: IT88Y0319035320000020300549**

**BIC/SWIFT code: BPMOIT22XXX**

**Eurobanca del Trentino SPA - Filiale Riva del Garda**

*In case of cancellation the fee will not be refunded.*

c) Signed personal data handling waiver (waiver form to be completed is attached to the application form).

d) A passport-size photograph and a full-figure photograph.

**The deadline for submission of the applications is 22nd May 2009. The postmark shall be conclusive evidence thereof.**

The application can be sent by fax (+39 0464 520683) together with the receipt of the bank transfer. The remaining documentation must be given to the secretary's office of the Competition on 26th May 2009 within 11.00 am.

### **ARTICLE 3**

The Competition will take place at Conservatorio di musica "F.A.Bonporti" in Riva del Garda, Largo Marconi, 5. **All competitors must present themselves to the competition secretary on 26 th 2009 by 11 a.m. in order to fill in all required documentation to confirm their participation. The competition will start at 4 p.m.** No travel or accommodation expenses will be reimbursed to competitors by the organisation.

*Bed and breakfast accommodation at the Ostello della Gioventù (Youth Hostel) in Riva del Garda is however provided, for a limited number of places, to those participants who require it, upon written request and receipt of the entry fee and till the successive day to that in which they had to be eliminated or to withdraw themselves.*

### **ARTICLE 4**

The Jury, appointed by the Artistic Director of the Competition, will have the faculty to assign one or more prizes ex aequo. In this case the prizes shall be divided into equal parts.

### **ARTICLE 5**

A special Prize of € 3.000,00 shall be awarded for the best performance of opera arias and/or chamber songs composed by Riccardo Zandonai. **Participation in this section of the Competition is optional.**

### **ARTICLE 6**

Competitors shall submit 4 pieces from the operatic repertoire, in the original language.

The competitors who are interested in the optional section Prize "Riccardo Zandonai" must submit two opera arias and/or chamber songs by Riccardo Zandonai.

The Competition shall consist of three rounds:

#### **Round One**

#### **ELIMINATION**

Competitors shall perform:

- Two pieces of their own choice, from among those submitted.

- A piece by Riccardo Zandonai (for those entering this section of the Competition), see art. 5.

Competitors who reach the required standard will be admitted to the second round, the Semifinal, along with the winners of First Prize at other International Opera Singing Competitions in 2008 and 2009 (upon presentation of documentation).

### Round Two **SEMIFINAL**

Competitors shall perform:

- the remaining two pieces not used in round one;
- the second piece by Riccardo Zandonai (for those who enter this section of the Competition).

Competitors admitted directly to the Semifinal shall perform :

- two pieces from those submitted;
- a piece by Riccardo Zandonai (for those who enter this section of the Competition).

**In rounds one and two, the Jury may decide to listen to the above programme fully or in part and may interrupt the performance at its discretion.**

Competitors who reach the required standard will be admitted to the third and Final round.

### Round Three **FINAL**

Competitors shall perform one or more pieces, chosen by the Jury from among those submitted, including those by Riccardo Zandonai (for those who enter this section of the Competition).

**The decision of the Jury is final.**

**During all three rounds the public will not be admitted.**

### **ARTICLE 7**

The prizes relating to participation in the Opera Singing masterclasses during musicaRivafestival 2009 will be paid in the form of a letter of undertaking which will be converted into money at the beginning of the masterclasses. The beneficiary competitor must pay both the application and course attendance fee.

### **ARTICLE 8**

At the end of the Competition, at the Artistic Director's absolute discretion, one or more "musicaRivafestival" special Prizes may be awarded in order to perform in a

concert during musicaRivafestival 2009. The organisation will bear travel and accommodation expenses for participants. Moreover the winners of the "musicaRivafestival" special Prizes will be awarded by a bonus of Euro 500,00.

### **ARTICLE 9**

Prizes will be paid in full to the winners on the evening of 30<sup>th</sup> May 2009. If the winners of the First, Second and Third Prizes are also awarded by a "musicaRivafestival" special Prize, they will receive 50% of their prizes at the public award ceremony (30<sup>th</sup> May 2009), and the remaining 50% after the concert during musicaRivafestival 2009. Participation in this final performance is considered an integral and indivisible part of the prizes. All rights to the 50% balance of the prize are to be considered null in the case of non compliance.

### **ARTICLE 10**

Accompanying pianists will be made available by the organization of the Competition to the competitors who may however, **at their own expense**, make use of another pianist.

### **ARTICLE 11**

The Jury will announce the prize winners at the end of the Competition.

The prizes will be awarded during the Concert at the Palazzo dei Congressi of Riva del Garda, on Saturday 30<sup>th</sup> May 2009. The winners of the competition must perform at the final concert.

### **ARTICLE 12**

Any radio and/or television broadcasting of the competitors' performances shall not be subject to the payment of fees, royalties or other forms of remuneration.

### **ARTICLE 13**

The entry application by the competitors implies the acceptance of all the rules set forth in this official rule book. In the case of dispute, the Italian version of the official rules shall prevail.

**All candidates for the Riccardo Zandonai Competition will be covered by an accident insurance policy stipulated with a recognized insurance company.**

Pianisti accompagnatori  
**CESARINA COMPAGNONI**  
**STELLA SON**

# ALBO D'ORO



**1995** 1ª edizione

I premio

**DONATELLA LOMBARDI** soprano

---

Il premio

**MONICA COLONNA** soprano

III premio

**SONIA CORSINI** soprano



**1996** 2ª edizione

I premio

**SABINA PUERTOLAS AZARA** soprano

---

Il premio

**SOON-WON KANG** basso/baritono

III premio

**MASUDA TOMOKO** soprano

**1997** 3ª edizione

I premio non assegnato

---

Il premio

**JUNG-A LEE** soprano

III premio - ex aequo:

**HYUN-JAE PARK** tenore

**ANGELICA BUZZOLAN** mezzosoprano



**1998** 4ª edizione

I premio

**HEA-RAN KIM** soprano

---

Il premio - ex aequo

**YEONG-HWA LEE** tenore

**SILVIA COLOMBINI** soprano

III premio - ex aequo

**MI YA PARK** soprano

**VASILJKA JEZOVSEK** soprano



**1999** 5ª edizione

I premio - ex aequo

**ERMONELA JAHO** soprano

---

**SONIA PRINA** mezzosoprano

Il premio

**LARA MATTEINI** soprano

III premio - ex aequo

**BYOUNG JU KIM** mezzosoprano

**JAE CHUL BAE** tenore





## **2000** 6ª edizione

I premio

**NATALIA USHAKOVA** soprano

---

Il premio - ex aequo

**ANA DRAGAN** soprano

**GIANLUCA TERRANOVA** tenore

III premio - ex aequo

**LARISSA SCHMIDT** mezzosoprano

**DON WON KIM** baritono



## **2001** 7ª edizione

I premio

**MIRCO PALAZZI** basso

---

Il premio - ex aequo

**M. ALESSANDRA REZZA** soprano

**DARIA MASIERO** soprano

III premio - ex aequo

**ANDREA MARONN** soprano

**ANDREA PORTA** baritono



## **2002** 8ª edizione

I premio - ex aequo

**MARIA MICCOLI** mezzosoprano

---

**GEORGE ONIANI** tenore

Il premio - ex aequo

**SERENA DAOLIO** soprano

**GUSTAVO CASANOVA ANGUIANO**

tenore

III premio - ex aequo

**ANNA MARKOWSKA** soprano

**EIJRO KAI** baritono



## **2003** 9ª edizione

I premio

**FRANCESCO MELI** tenore

---

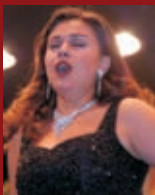
Il premio

**NADIA VEZZÚ** soprano

III premio - ex aequo

**AKYEONG LEE** mezzosoprano

**HYOUNG KYOO KANG** baritono



## **2004** 10ª edizione

I premio - ex aequo

**ANNA SAMUIL** soprano

---

**MAIJA KOVALEVSKA** soprano

Il premio - ex aequo

**WANG KWANG YUL** baritono

**KINOSHITA MIHOKO** soprano

III premio - ex aequo

**YANA EMINOVA** soprano

**CORNELIA PTASSEK** soprano





## **2005** 11ª edizione

I premio - ex aequo  
**OMBRETTA MACCHI** soprano

**KYU SUNG PARK** tenore



Il premio - ex aequo

**HYUNG AE CHO** soprano

**SIMONE DEL SAVIO** baritono

III premio - ex aequo

**YONGKAP CHO** tenore

**FLORIN CEZAR OUATU** controtenore



## **2006** 12ª edizione

I premio

**ANNA VIKTOROVA** mezzosoprano

Il premio

**ANNUNZIATA VESTRI** mezzosoprano

III premio - ex aequo

**ANNA TOBELLA** mezzosoprano

**TATIANA DUKHINA** soprano



## **2007** 13ª edizione

I premio - ex aequo

**ALEKSANDER TSYMBALIUK** basso

**KLAUDIYA SOROKINA** soprano



Il premio - ex aequo

**VALERIA TORNATORE** mezzosoprano

**IVAN MAGRI'** tenore

III premio - ex aequo

**JEANETTE VECCHIONE** soprano

**TATJANA TRENOGINA** soprano



## **2008** 14ª edizione

I premio

**LEE EUNG-KWANG** baritono

Il premio - ex aequo

**MIKSCH ADRIENN** soprano

**JI MYUNG-HOON** tenore

III premio - ex aequo

**QUINTAVALLA ALICE** soprano

**MARTINIK JAN** basso

albo premio  
**Riccardo  
Zandonai**



- 1995** **PARK MI JA** soprano  
**ALESSANDRO GUERZONI** basso
- 1996** **LEE SO HYUN** soprano
- 1997** **NOH JU-HO** soprano
- 1998** **DEBEVEC MAYER LUCAS** basso baritono
- 1999** **JANG CHEOL** tenore  
**ADEDOKUN TITILAYO RACHEL** soprano
- 2000** **USHAKOVA NATALIA** soprano
- 2001** **KIM MI-YOUNG** mezzosoprano  
**KIM SUNGIL** baritono
- 2002** **VERONICA AMARRES** mezzosoprano
- 2003** **TORIKI YAYOI** mezzosoprano  
**LEE UN YOUNG** soprano
- 2004** **MARIA LETIZIA GROSSELLI** soprano  
**MUTA SACHIKO** soprano
- 2005** **FRANCESCA DE GIORGI** mezzosoprano  
**JIN HWAN HYUN** basso
- 2006** **SUNAKAWA RYOKO** soprano  
**TIRUMA SILGA** soprano
- 2007** **EKATERINA GAIDANSKAJA** soprano
- 2008** **TOBELLA ANNA** mezzosoprano

# **INFORMAZIONI UTILI**

## **INFORMATION**

### **COME RAGGIUNGERE RIVA DEL GARDA**

#### **IN TRENO**

- Arrivo alla stazione di Rovereto (20 km da Riva del Garda) e proseguimento con autobus di linea. Il servizio è in coincidenza con l'arrivo dei principali treni dalle ore 6.55 alle ore 20.25
- Arrivo alla stazione di Verona P.N. (80 km da Riva del Garda) e proseguimento con autobus di linea percorrendo la Gardesana Orientale

#### **IN AUTOMOBILE**

- Autostrada del Brennero A 22 - uscita Rovereto Sud (16 km da Riva del Garda)

#### **IN AEREO**

- Aeroporto di Verona Villafranca e Milano Linate

### **HOW TO REACH RIVA DEL GARDA**

#### **BY TRAIN**

- *Arrival at Rovereto station (20 km to Riva del Garda), then by bus to Riva del Garda*
- *Arrival at Verona P.N. station (80 km to Riva del Garda), then by bus to Riva del Garda along the picturesque Lake Garda road*

#### **BY CAR**

- *Motorway A22 exit Rovereto Sud (16 km to Riva del Garda)*

#### **BY PLANE**

- *Verona Villafranca or Milano Linate airports*

### **SISTEMAZIONE ALBERGHIERA**

#### **ACCOMMODATION**

AGENZIA VIAGGI

**Italica Viaggi & Vacanze**

Via S. Caterina 80 - 38062 Arco (TN)

tel. +39 0464588810

groupdepartment@italicaviaggi.com

**musicaRivafestival**

via Mazzini 5

38066 Riva del Garda (TN)

tel. 0464 554073

fax 0464 520683

**[www.concorsozandonai.com](http://www.concorsozandonai.com)**

**[info@concorsozandonai.com](mailto:info@concorsozandonai.com)**